

## DADES GENERALS

<b>Curs acadèmic</b>	Curs 2023/2024
<b>Tipus de curs</b>	Diploma d'Especialització <sup>3</sup>
<b>Nombre de crèdits</b>	30,00 Crèdits ECTS
<b>Matrícula</b>	450 euros (import preu públic) Estudiantes que ya hayan cursado el Título Expert in International Legal English (ILEX) 1.200 euros (import preu públic)
<b>Requisits d'accés</b>	University graduates. Graduate professionals. Students who are less than 10% of credits short of completing their undergraduate studies. A good command of English is also required at CEFR B2 level (upper intermediate) or above. In the absence of proof of language ability, applicants will be called for an interview and/or asked to take an online English language placement test.  ILED is designed for lawyers, linguists and translators whose mother tongue is Spanish; it is also particularly valuable for Masters (and final-year) students, who meet admission requirements, in the areas of law, economy, translation and English studies. This postgraduate degree will also prove instrumental for those preparing for the English language tests in competitions launched by the Central State Administration, Regional Governments, Local Administrations, Autonomous Agencies, European Union, etc. Target audience also includes legal scholars, candidates pursuing a career with an international institution, legal and economic translators, legal researchers, paralegals, ESP instructors, etc.
<b>Modalitat</b>	On-line
<b>Lloc d'impartició<sup>3</sup></b>	
<b>Horari</b>	NA (online asynchronous modality)
<b>Direcció<sup>3</sup></b>	
<b>Organitzador</b>	Departament de Filologia Anglesa i Alemanya
<b>Direcció<sup>3</sup></b>	Miguel Martínez López Catedrático/a de Universidad. Departament de Filologia Anglesa i Alemanya. Universitat de València
<b>Terminis</b>	
<b>Preinscripció<sup>3</sup> al curs</b>	Fins a 31/10/2023
<b>Data inici</b>	Novembre 2023
<b>Data fi</b>	Juny 2024
<b>Més informació<sup>3</sup></b>	
<b>Telèfon</b>	961 603 000
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:informacio@adeituv.es">informacio@adeituv.es</a>

## PROGRAMA

## The practice of law and the language of company law

Unit 1: Introduction to legal systems and legal practice in the Anglo-Saxon world. Regulatory systems, jurisdictional bodies, areas of legal practice, inquisitorial vs adversarial systems, etc. Description of the structure and operation of an international law firm.

Unit 2: Commercial Law. Legal requirements for the formation and management of a company in the English-speaking world. Writing techniques for a letter of legal advice in English. English terminology of business management.

Unit 3: The capitalization of a company. Shareholders and supervisory bodies. Writing techniques for a summary of legislation in English. Paraphrasing and oral expression of opinions.

Unit 4: Corporate changes. Mergers, spin-offs, winding-up, etc. Convening an AGM; meetings, agendas and minutes. Shareholder rights. How to explain the legal aspects of an acquisition and a merger of companies in English

## The language of criminal law

Unit 1: Introduction. Crimes vs torts: conceptual and terminological differences. Language and the criminal law. Linguistics in the

Courts. Linguistic evidence in court and crimes of language. Passive constructions in the procedural history of criminal cases.

Unit 2: The language of crimes against life and health. The language of crimes against liberty. Talking about cause and effect.

Unit 3: The language of crimes against property, privacy, own image and inviolability of the home. How to give advice and express obligation.

Unit 4: The language of white-collar crimes, financial crimes, tax offences, and crimes within the public administration. Oral presentation about a criminal case.

#### [The language of contract law and labour law](#)

---

Unit 1: Introduction to contract formation. Negotiation techniques. How to write an informative memorandum in English. How to use different contract models. How to emphasize in English. Expressions of negotiation.

Unit 2: Types of breach of contract; remedies; damages; English writing of follow-up correspondence with a client; interviewing techniques (review of the WASP strategy in lawyer-client interviews). Terminology of damages.

Unit 3: Assignments and third-party rights. Interpretation of contractual clauses. Argumentation techniques and preparation of closing arguments in English. Oral and written persuasion techniques in English.

Unit 4: Labour Law in English-speaking countries. Types of discrimination. Types of dismissal. Liability risks. Writing emails with explanations about advantages and disadvantages, expressions of agreement and disagreement, etc.

#### [The language of procedural law](#)

---

Unit 1: Introduction to the language of procedural law, the jurisdictional and administrative organization of courts and tribunals and procedural principles. The use of structural, functional and linguistic characteristics and legal English syntax of procedural texts.

Unit 2: Language in different types of procedures, actions and civil claims. Special procedures in civil and criminal matters. The use of plural forms of commonly-used nouns and near-synonyms.

Unit 3: Language in the different phases, elements of the procedure, interim judicial protection and remedies. The use of particles.

Unit 4: Language in alternative forms of dispute resolution (civil and criminal ADRs). Presenting a mediation case.

#### [The language of sale of goods, real property law and IP law](#)

---

Unit 1: Fundamentals of sales legislation. Drafting of sales contract clauses in English. Terms and conditions of a sale. Retention of title. How to deliver an oral presentation in English: structure and transitions. Writing and presenting a case brief.

Unit 2: Real estate property law in the United Kingdom and the USA. Lease and rental agreements. Home sale contracts. Easements. Terminology on parties and documents. Oral presentation techniques. Email writing.

Unit 3: Intellectual property law. Legislation on trademarks and patents. Training junior lawyers. Paraphrasing techniques in English and useful structures for debates in English. Speech markers and opening formulas in English.

#### [The language of supranational organizations](#)

---

Unit 1: An introduction to international legal English with particular emphasis on specificities of EU Legal English terminology and syntax.

Unit 2: The language of international organizations: special emphasis on UN and Council of Europe bodies. The use of auxiliary/main verb separation in normative and judicial instruments.

Unit 3: The language of the European Union: institutional framework, legal sources and the special case of EU legal English and jargon. The use of linguistic structures in European Parliament and European Commission documents. A short presentation on multilingualism within the EU.

Unit 4: The language of international and European litigation and courts. The use of prepositions and anaphora in legal decisions: the Court of Justice of the European Union.

#### [The language of negotiable instruments, secure transactions and debtor-creditor](#)

---

Unit 1: Negotiable instruments. Promissory notes. Bills of exchange. Regulations on electronic negotiable instruments (negotiation, endorsement, etc.) Expression of opinion and legal advice in English. How to suggest and recommend a legal option to a client.

Unit 2: Legislation governing secured transactions in the United Kingdom and the USA. Warranty agreements: a review of the applicable legislation. Writing corporate emails (style codes) in English: Request and offer of information. How to write a polite refusal. Adverb-verb placements; English formulation of comparison and contrast.

Unit 3: Debtors and creditors: remedies in case of default and insolvency. Job opportunities in the field of insolvency. Terminology on embargo types. Cover letters, thank-you notes and job interviews.

#### [The language of human rights law](#)

---

Unit 1: Introduction to human rights systems and human rights legal English. The use of Latinisms and metaphors in human rights language.

Unit 2: The language of personality rights. Word formation and the use of negative forms.

Unit 3: The language of political and social participation rights. The use of connectors and passive voice in human rights violation applications and decisions.

Unit 4: The language of rights linked to technological development and the environment. Technical language and phrasal verbs in data protection breach complaints.

#### The language of competition law and international commercial law

Unit 1: Competition Law/Anti-trust Law. Anti-competitive activities and anti-trust measures. Cartels. Merger regulation. Writing informative emails in English. The use of passive constructions. Giving opinions on competition-law cases. Warning customers about risks.

Unit 2: Transnational Commercial Law. Conflict of laws in private international law. Alternative dispute resolution (ADR). International arbitration. Short presentations in English about positions on cross-border disputes. Planning the contents and structure of a letter. Terminology and textual cohesion.

UNIT 3. Preparation of the Test of Legal English Skills (TOLES). TOLES higher.

UNIT 4. Preparation of the Test of Legal English Skills (TOLES). TOLES advanced.

#### Final Diploma Project

Unit 1: Legal English writing workshop.

Unit 2: A short introduction to the Court of Justice of the European Union. Relevant legal genres: a closer look at the structure, essential elements and legal English of the Court of Justice and the General Court's judgments.

Unit 3: Instructions and choice of project.

Unit 4: Drafting of a legal document (max. 6000 words).

## PROFESSORAT

### Raquel Borges Blázquez

Ayudante/a Doctor/a. Departament de Dret Administratiu i Processal. Universitat de València

### Rosa Giménez Moreno

Profesor/a Titular de Universidad. Departament de Filologia Anglesa i Alemanya. Universitat de València

### Terriann Jeffrey Bourne

Profesor/a Asociado de Universidad. Departament de Filologia Anglesa i Alemanya. Universitat de València

### Miguel Martínez López

Catedrático/a de Universidad. Departament de Filologia Anglesa i Alemanya. Universitat de València

### Monica Martinez Lopez Saez

Ayudante/a Doctor/a. Departament de Dret Constitucional, Ciència Política i de l'Administració. Universitat de València

### María de los Angeles Orts Llopis

Catedrático/a de Universidad. Universidad de Murcia

## OBJECTIUS

Les sortides professionals que té el curs són:

- Positions at Spanish, European and International civil service, NGOs, and international organizations.
- Positions at Law firms.
- Legal departments of public and private companies.
- Legal and economic translation.
- Legal research.
- English for Specific Purposes (ESP) teacher training.

-Provide learners (intermediate to advanced students, CEFR B1-C2) with advanced training on how to use English in a public or private law environment and prepare students, linguists, translators and lawyers who work or intend to work in the international legal community. ILED also helps prepare for two distinct exams: the international certification TOLES (Test of Legal English Skills, Global English-International Division of the Law Society of England and Wales), a test recognized as proof of legal English skills by major law firms, corporations, and international organizations; and the civil service exam for lawyer-linguists of the

European Union. It also helps prepare the English language test for many civil service examinations.

-Master all four basic skills (reading comprehension, writing, listening comprehension, and speaking) through a selection of legal topics.

-Provide highly specialized training in legal English, both from a public and private law perspective, with special emphasis on the language of commercial law: company law, contract law, intellectual property law, real property law, employment law and sale of goods. In the context of private law, important areas such as negotiable instruments, secured transactions, debtor-creditor, competition law and transnational law are also discussed in detail. In the context of public law, there is a special emphasis on the language of human rights law, criminal law, procedural law, etc.

## METODOLOGÍA

Classes are taught in English and the modality is online asynchronous. After a presentation of the basic contents of each unit (in the form of videos, voiceover .ppt presentations and/or notes and outlines), students will practice the four basic skills by completing quizzes, tasks, and exercises in the virtual classroom. Zoom videoconferences will be used for tutorials and oral presentations. Theory, vocabulary and collocations practice, listening comprehension, and reading comprehension will be taught and assessed via Moodle utilities in our virtual classroom. Students will deliver brief oral presentations and will submit written assignments. Content is available online for students to access when it best suits their schedules; assignments are completed to deadlines, and a discussion forum will facilitate student engagement